



CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT VALENCIÀ DE LA JOVENTUT I LA MANCOMUNITAT DEL ALTO TURIA, PER A L'EMISSIÓ DE CARNET JOVE

A València, a data de la signatura digital

REUNITS

D'una part, la senyora Mónica Oltra Jarque, en qualitat de presidenta de l'Institut Valencià de la Joventut (d'ara en avant IVAJ), en nom i representació d'aquest, en virtut de les competències que té concedides per la Llei 15/2017, de 10 de novembre, de la Generalitat, de polítiques integrals de joventut i autoritzada per a la subscripció del present conveni, per l'acord del Consell adoptat en la reunió de 6 d'agost de 2021.

I d'una altra, el senyor Rafael Darijo Escamilla, president de la Mancomunitat, autoritzat per l'acord del Ple de data 23 de març de 2022 per a la signatura del present conveni, assistit per la secretària de la Mancomunitat, la senyora Celia Zenón Estellés.

Totes dues parts, en la representació que ostenten, es reconeixen capacitat legal suficient per a la

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL INSTITUT VALENCIÀ DE LA JOVENTUT Y LA MANCOMUNIDAD DEL ALTO TURIA, PARA LA EMISIÓN DE CARNET JOVE

En València, a fecha de la firma digital

REUNIDOS

De una parte, la señora Mónica Oltra Jarque, en calidad de presidenta del Institut Valencià de la Joventut (en adelante IVAJ), en nombre y representación del mismo, en virtud de las competencias que tiene concedidas por la Ley 15/2017, de 10 de noviembre, de la Generalitat, de políticas integrales de juventud y autorizada para la suscripción del presente convenio por Acuerdo del Consell adoptado en la reunión de 6 de agosto de 2021.

Y de otra, el señor Rafael Darijo Escamilla, presidente de la Mancomunidad, autorizado por acuerdo del Pleno de fecha 23 de marzo de 2022 para la firma del presente convenio, asistido por la Secretaria de la Mancomunidad, la señora Celia Zenón Estellés.

Ambas partes, en la representación que ostentan, se reconocen capacidad legal



subscripció del present conveni i, per això,

suficiente para la suscripción del presente convenio y, por ello,

MANIFESTEN

MANIFIESTAN

I. L'IVAJ, regulat per la Llei 15/2017, de 10 de novembre, de la Generalitat, de polítiques integrals de joventut, té entre les seues funcions informar i coordinar les actuacions que duga a terme la Generalitat, així com les administracions públiques, en aquelles matèries que afecten específicament la joventut, de conformitat amb la legislació que consagra els principis de competència i autonomia dels ens administratius, i impulsar l'execució i la divulgació dels drets de les persones joves i de les polítiques integrals de joventut.

I. El IVAJ, regulado por la Ley 15/2017, de 10 de noviembre, de la Generalitat, de políticas integrales de juventud, tiene entre sus funciones informar y coordinar las actuaciones que lleve a cabo la Generalitat, así como las administraciones públicas, en aquellas materias que afecten específicamente a la juventud, de conformidad con la legislación que consagra los principios de competencia y autonomía de los entes administrativos, e impulsar la ejecución y la divulgación de los derechos de las personas jóvenes y de las políticas integrales de juventud.

De conformitat amb la seua llei reguladora, correspon a l'IVAJ, entre altres, impulsar la prestació de serveis a la joventut, des del sector públic, fomentar les relacions i la cooperació amb els ajuntaments, així com entre els municipis, potenciar l'exercici d'activitats d'oci educatiu i facilitar l'accés de tots els col·lectius, potenciar la mobilitat estatal i internacional de la joventut, especialment en el marc dels programes desenvolupats per la Unió Europea.

De conformidad con su ley reguladora, corresponde al IVAJ, entre otras, impulsar la prestación de servicios a la juventud, desde el sector público, fomentar las relaciones y la cooperación con los ayuntamientos, así como entre los municipios, potenciar el ejercicio de actividades de ocio educativo y facilitar el acceso de todos los colectivos, potenciar la movilidad estatal e internacional de la juventud, especialmente en el marco de los programas desarrollados por la Unión Europea.



Dins del conjunt d'actuacions a realitzar, cobren gran importància les diferents propostes i serveis que l'IVAJ posa a la disposició dels joves, encaminades a potenciar el desenvolupament d'activitats d'oci i temps lliure saludables, com és la distribució de diferents carnets.

En concret, el Carnet Jove té com a objectiu facilitar a tots els joves la seua mobilitat i intercomunicació així com possibilitar el seu accés, mitjançant l'articulació de determinats avantatges, a béns i serveis de caràcter social, cultural, econòmic, recreatiu, educatiu, esportiu, de consum, de transport i similars.

Tal com estableix l'article 47.3 de la Llei 15/2017, de 10 de novembre, de la Generalitat, de polítiques integrals de joventut, l'emissió i la gestió dels carnets correspondrà a l'IVAJ, que podrà portar-les a terme directament o a través d'entitats públiques o privades.

L'article 51 del Decret 86/2015, de 5 de juny, del Consell, estableix la possibilitat que el Carnet Jove clàssic es puga obtindre acudint a les oficines de l'IVAJ i també a aquelles entitats de caràcter públic

Dentro del conjunto de actuaciones a realizar, cobran gran importancia las diferentes propuestas y servicios que el IVAJ pone a disposición de los jóvenes, encaminadas a potenciar el desarrollo de actividades de ocio y tiempo libre saludables, como es la distribución de distintos carnés.

En concreto, el Carnet Jove tiene como objetivo facilitar a todos los jóvenes su movilidad e intercomunicación, así como posibilitar su acceso, mediante la articulación de determinadas ventajas, a bienes y servicios de carácter social, cultural, económico, recreativo, educativo, deportivo, de consumo, de transporte y similares.

Tal y como establece el artículo 47.3 de la Ley 15/2017, de 10 de noviembre, de la Generalitat, de políticas integrales de juventud, la emisión y gestión de los carnés corresponderá al IVAJ, que podrá llevarlas a término directamente o a través de entidades públicas o privadas.

El artículo 51 del Decreto 86/2015, de 5 de junio, del Consell, establece la posibilidad que el Carnet Jove clásico se pueda obtener acudiendo a las oficinas del IVAJ y también a



amb les quals l'IVAJ subscriba el corresponent conveni.

II. Per part seua, la Mancomunitat del Alto Turia, conscient de la importància de donar suport al desenvolupament de les activitats culturals, de temps lliure i turisme, assumeix la possibilitat d'expedir el carnet esmentat, i estima que això redundarà sense dubte en benefici del col·lectiu juvenil, contribuint amb això a facilitar-los una àmplia oferta de serveis culturals i d'oci responsable.

En virtut de tot el que s'ha exposat, totes dues institucions, conscients de la necessària col·laboració i cooperació que ha d'existir entre totes les administracions públiques i amb la voluntat de conjuminar i coordinar recursos i esforços a fi de fer més efectives les polítiques integrals de joventut desenvolupades per aquestes, acorden formalitzar el present conveni conformement a les següents

CLÀUSULES

Primera. L'objecte del present conveni és establir les condicions de col·laboració entre l'IVAJ i la

aquellas entidades de carácter público con las que el IVAJ suscriba el correspondiente convenio.

II. Por su parte, la Mancomunidad del Alto Turia consciente de la importancia de apoyar el desarrollo de las actividades culturales, de tiempo libre y turismo, asume la posibilidad de expedir el citado carné, estimando que ello redundará sin duda alguna en beneficio del colectivo juvenil, contribuyendo con ello a facilitarles una amplia oferta de servicios culturales y de ocio responsable.

En virtud de cuanto se ha expuesto, ambas instituciones conscientes de la necesaria colaboración y cooperación que debe existir entre todas las Administraciones Públicas y con la voluntad de aunar y coordinar recursos y esfuerzos al objeto de hacer más efectivas las políticas integrales de juventud desarrolladas por las mismas, acuerdan formalizar el presente convenio con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. El objeto del presente convenio es establecer las condiciones de colaboración



Mancomunitat del Alto Turia per a l'emissió del Carnet Jove a través del centre d'informació juvenil o entitat que preste els serveis del CIJ a la Mancomunitat.

Segona. La Mancomunitat accepta la responsabilitat d'emetre aquest carnet d'acord amb els termes que estableixen l'Associació Europea del Carnet Jove (d'ara en avant, EYCA) i l'IVAJ.

Tercera. La Mancomunitat nomenarà una persona responsable, preferentment el titular del centre d'informació juvenil o de l'entitat col·laboradora de la Mancomunitat, a l'efecte d'emissió del Carnet Jove, i de les liquidacions que es deriven del present conveni i per a totes les relacions amb l'IVAJ que es pogueren derivar de la gestió dels carnets.

Quarta. El Carnet Jove s'expedirà a joves d'edat compresa entre els 14 i 30 anys, tots dos inclusivament, amb l'abonament previ de l'import de la taxa pública vigent en el moment de l'expedició. Les possibles modificacions que s'operen en aquest seran comunicades a la Mancomunitat amb una antelació mínima d'un mes

entre el IVAJ y la Mancomunidad del Alto Turia para la emisión del Carnet Jove a través del centro de información juvenil o entidad que preste los servicios del CIJ a la Mancomunidad.

Segunda. La Mancomunidad acepta la responsabilidad de emitir dicho carné de acuerdo con los términos que establecen la Asociación Europea del Carné Joven (en adelante, EYCA) y el IVAJ.

Tercera. La Mancomunidad nombrará una persona responsable, preferentemente el titular del centro de información juvenil o la entidad colaboradora de la Mancomunidad, a los efectos de emisión del Carnet Jove, y de las liquidaciones que se deriven del presente convenio y para todas las relaciones con el IVAJ que se pudieran derivar de la gestión de los carnés.

Cuarta. El Carnet Jove se expedirá a jóvenes cuya edad esté comprendida entre los 14 y 30 años, ambos inclusive, previo abono del importe de la tasa pública vigente en el momento de la expedición. Las posibles modificaciones que se operen en el mismo serán comunicadas a la Mancomunidad con una antelación mínima de



respecte a la data de la seua pretesa entrada en vigor.

Cinquena. La vigència del Carnet Jove serà de dos anys a comptar des de la data de l'expedició d'aquest. No obstant això, la vigència màxima del carnet estarà limitada al mes en què el/la jove complisca 31 anys.

Sisena. L'IVAJ es compromet a facilitar a la Mancomunitat les targetes en què s'imprimirà el Carnet Jove, quan aquesta li ho sol·licite, així com a informar-la de l'import de la taxa del Carnet Jove i de les seues successives actualitzacions cada vegada que es produïsqen. L'IVAJ es reserva la facultat de la inspecció i el control de l'emissió, i gestió del Carnet Jove que realitza la Mancomunitat. La Mancomunitat es compromet a realitzar un inventari periòdic dels lliuraments dels carnets, les emissions realitzades i les existències d'aquests.

Setena. Les dades dels titulars recollides per la Mancomunitat, necessàries per a una adequada gestió del Carnet Jove, així com les liquidacions mensuals de les targetes emeses es realitzaran a través de tràmits telemàtics. Qualsevol modificació en el suport, codi o format en el qual s'han

un mes respecto a la fecha de su pretendida entrada en vigor.

Quinta. La vigencia del Carnet Jove será de dos años a contar desde la fecha de su expedición. No obstante, la vigencia máxima del carné estará limitada al mes en que el/la joven cumpla 31 años.

Sexta. El IVAJ se compromete a facilitar a la Mancomunidad las tarjetas en las que se imprimirá el Carnet Jove, cuando ésta se lo solicite, así como a informarle del importe de la tasa del Carnet Jove y de sus sucesivas actualizaciones cada vez que se produzcan. El IVAJ se reserva la facultad de la inspección y el control de la emisión, y gestión del Carnet Jove que realiza la Mancomunidad. La Mancomunidad se compromete a realizar inventario periódico de las entregas de los Carnets, las emisiones realizadas y las existencias de los mismos.

Séptima. Los datos de los titulares recogidos por la Mancomunidad, necesarios para una adecuada gestión del Carnet Jove, así como las liquidaciones mensuales de las tarjetas emitidas se realizarán a través de trámites telemáticos. Cualquier modificación en el soporte, código o



d'entregar les dades i les liquidacions haurà de ser comunicada per l'IVAJ a la Mancomunitat amb una antelació mínima de dos mesos.

Les dades dels titulars, sol·licitades per la Mancomunitat en el moment de l'emissió de la targeta, es remetran a temps real i de manera automàtica a la base de dades del Carnet Jove mitjançant el tràmit telemàtic d'emissió.

Les liquidacions de les targetes emeses es realitzaran, telemàticament, amb una periodicitat mensual i en els cinc primers dies del mes següent. Les dades que es remeten en aquestes liquidacions seran les de tots els titulars que hagen sol·licitat el Carnet Jove en el mes immediatament anterior. S'adjuntaran els rebuts bancaris expedits pels ingressos efectuats en el compte bancari designat per l'IVAJ així com els formularis de sol·licitud del Carnet Jove i, si és el cas, la justificació de bonificacions i/o exempcions aplicades. No s'admetran liquidacions que continguin errors en les dades remeses, i la Mancomunitat es comprometrà a corregir-los i remetre-les posteriorment.

formato en el que se han de entregar los datos y las liquidaciones deberá ser comunicada por el IVAJ a la Mancomunidad con una antelación mínima de dos meses.

Los datos de los titulares, recabados por la Mancomunidad en el momento de la emisión de la tarjeta, se remitirán a tiempo real y de forma automática a la base de datos del Carnet Jove mediante el trámite telemático de emisión.

Las liquidaciones de las tarjetas emitidas se realizarán, telemáticamente, con una periodicidad mensual y dentro de los cinco primeros días del mes siguiente. Los datos que se remitan en estas liquidaciones serán los de todos los titulares que hayan solicitado el Carnet Jove en el mes inmediatamente anterior. Se adjuntarán los recibos bancarios expedidos por los ingresos efectuados en la cuenta bancaria designada por el IVAJ así como los formularios de solicitud del Carnet Jove y, en su caso, la justificación de bonificaciones y/o exenciones aplicadas. No se admitirán liquidaciones que contengan errores en los datos remitidos, comprometiéndose la Mancomunidad a su corrección y posterior remisión.



En relació amb el desenvolupament i l'execució d'aquest conveni, totes dues parts expressament reconeixen el sotmetiment de qualsevol activitat de tractament de dades de caràcter personal que es produïska durant l'execució i en el marc del present conveni, a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades i, en virtut d'això manifesten la seua respectiva obligació de complir el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (d'ara en avant RGDPR), així com la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals (d'ara en avant LOPDGDD).

La Mancomunitat del Alto Turia , encarregada del tractament, tractarà dades de caràcter personal per encàrrec de l'IVAJ, responsable del tractament, relatives a les persones sol·licitants i titulars de Carnet Jove d'acord amb el Registre de tractament de dades de Carnet Jove publicat en www.ivaj.gva.es de manera automatitzada i, si és el cas, no automatitzada. Les obligacions derivades

En relación con el desarrollo y ejecución de este convenio, ambas partes expresamente reconocen el sometimiento de cualquier actividad de tratamiento de datos de carácter personal que se produzca durante la ejecución y en el marco del presente Convenio, a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos y, en virtud de ello, manifiestan su respectiva obligación de cumplir el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (en adelante RGDPR), así como la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales (en adelante LOPDGDD).

La Mancomunidad del Alto Turia, Encargada del Tratamiento, tratará datos de carácter personal por encargo del IVAJ, Responsable del Tratamiento, relativos a las personas solicitantes y titulares de Carnet Jove de acuerdo con el Registro de Tratamiento de Datos de Carnet Jove publicado en www.ivaj.gva.es de forma automatizada y, en su caso, no automatizada.



d'aquest encàrrec seran les establides en el document denominat Encàrrec de tractament de dades a les mancomunitats de la Comunitat Valenciana que subscriuen conveni per a l'emissió del Carnet Jove, que es pot consultar en la pàgina web de l'IVAJ i que la Mancomunitat assumeix amb la subscripció del present conveni.

Huitena. La vigència inicial d'aquest conveni serà de quatre anys, comptats a partir de la data de la signatura d'aquest, i en qualsevol moment abans que finalitze les parts signants podran acordar la seua pròrroga per un període de, com a màxim, quatre anys addicionals, tramitant l'oportuna addenda al conveni.

Novena. Es crearà una comissió de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i dels compromisos adquirits, composta per dos representants de cadascuna de les parts signants. En la seua composició es procurarà la presència equilibrada de dones i homes, en aplicació del que preveu el II Pla d'igualtat de dones i homes de l'Administració de la Generalitat.

Aquesta comissió resoldrà els problemes d'interpretació i de compliment que puguen

Las obligaciones derivadas de dicho encargo serán las establecidas en el documento denominado Encargo de tratamiento de datos a las mancomunidades de la Comunitat Valenciana que suscriben convenio para la emisión del Carnet Jove, que se puede consultar en la página web del IVAJ y que la mancomunidad asume con la suscripción del presente convenio.

Octava. La vigencia inicial de este convenio será de cuatro años, contados a partir de la fecha de su firma, y en cualquier momento antes de su finalización las partes firmantes podrán acordar su prórroga por un periodo de, como máximo, hasta cuatro años adicionales, tramitando la oportuna adenda al convenio.

Novena. Se creará una comisión de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos, compuesta por dos representantes de cada una de las partes firmantes. En su composición se procurará la presencia equilibrada de mujeres y hombres, en aplicación de lo que prevé el II Plan de Igualdad de Mujeres y Hombres de la Administración de la Generalitat.

Esta comisión resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan



establir-se durant la vigència del conveni i remetrà al Servei de Participació i Cultura de l'IVAJ una còpia de les actes, els acords o els informes que, si escau, emeta en el desenvolupament i l'execució de les funcions que estableix l'article 9 del Decret 176/2014, de 10 d'octubre, del Consell, pel qual es regulen els convenis que subscriba la Generalitat i el seu registre.

El funcionament d'aquesta comissió es regirà pel que s'estableix en els articles 15 i següents de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Desena. El present conveni podrà rescindir-se per mutu acord de les parts o per l'incompliment per alguna d'aquestes de les obligacions respectives, i a aquest efecte la part que en pretenga la resolució haurà de dirigir-se a la contrària, en forma fefaent, i l'instarà a optar pel pur compliment de les seues obligacions o acceptar la resolució d'aquest en el termini màxim d'un mes.

Constituirà causa expressa de resolució del conveni l'ús incorrecte del material i, especialment, l'emissió de carnets a persones que no complisquen els requisits d'elegibilitat.

establecerse durante la vigencia del convenio y remitirá al Servicio de Participación y Cultura del IVAJ copia de las actas, los acuerdos o los informes que, en su caso, emita en el desarrollo y ejecución de las funciones que establece el artículo 9 del Decreto 176/2014, de 10 octubre, del Consell, por el que se regulan los convenios que suscriba la Generalitat y su registro.

El funcionamiento de esta comisión se regirá por lo establecido en los artículos 15 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Décima. El presente convenio podrá rescindirse por mutuo acuerdo de las partes o por incumplimiento de alguna de ellas de las obligaciones respectivas, a cuyo efecto la parte que pretenda la resolución deberá dirigirse a la contraria, en forma fehaciente, instándole a optar por el puro cumplimiento de sus obligaciones o aceptar su resolución en el plazo máximo de un mes.

Constituirá causa expresa de resolución del convenio el uso incorrecto del material y, especialmente, la emisión de carnés a personas que no cumplan los requisitos de elegibilidad.



L'eventual resolució del conveni no afectarà les actuacions que es troben en execució. Per a això, les parts signants del conveni, a proposta de la Comissió de Seguiment, Vigilància i Control, establiran un termini improrrogable per a la seua finalització, transcorregut el qual es presentarà l'oportú arqueig de les liquidacions pendents, i s'obtindran d'aquesta manera els saldos corresponents.

Onzena. El present conveni té naturalesa juridicoadministrativa, per la qual cosa la jurisdicció contenciosa administrativa serà la competent per a conèixer de tots els litigis que puguen derivar-se del conveni.

Dotzena. L'aplicació i execució d'aquest conveni, inclosos a aquest efecte tots els actes jurídics que pogueren dictar-se en l'execució i el desenvolupament d'aquest, no podran suposar obligacions econòmiques per a la Generalitat i, en tot cas, hauran de ser ateses amb els seus mitjans personals i materials.

Tretzena. En compliment dels articles 9,1,c) i 10,1, i 3 de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, el text

La eventual resolució del conveni no afectarà a las actuaciones que se encuentren en ejecución. Para ello, las partes firmantes del convenio, a propuesta de la Comisión de Seguimiento, Vigilancia y Control, establecerán un plazo improrrogable para su finalización, transcurrido el cual se presentará el oportuno arqueio de las liquidaciones pendientes, y se obtendrán de este modo los saldos correspondientes.

Undécima. El presente convenio tiene naturaleza jurídico-administrativa, por lo que la jurisdicción contencioso-administrativa será la competente para conocer de cuantos litigios puedan derivarse del convenio.

Duodécima. La aplicación y ejecución de este convenio, incluyéndose al efecto todos los actos jurídicos que pudieran dictarse en su ejecución y desarrollo, no podrá suponer obligaciones económicas para la Generalitat y, en todo caso, deberá ser atendida con sus medios personales y materiales.

Decimotercera. En cumplimiento de los artículos 9,1,c) y 10,1, y 3 de la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la



GENERALITAT
VALENCIANA



Íntegre del conveni, una vegada signat, es publicarà en el portal de transparència de la Generalitat, GVA Oberta, i en la pàgina web de la Mancomunitat.

I en prova de conformitat amb l'estipulat, les parts signen el present conveni en la data i al lloc assenyalats en l'encapçalament.

LA PRESIDENTA DE L'IVAJ

Mónica Oltra Jarque

Comunitat Valenciana, el texto íntegro del convenio, una vez firmado, se publicará en el portal de transparencia de la Generalitat, GVA Oberta, y en la página web de la Mancomunidad.

Y en prueba de conformidad con lo estipulado, las partes firman el presente convenio en la fecha y lugar señalados en el encabezamiento.

**EL PRESIDENT DE LA MANCOMUNITAT DEL
ALTO TURIA**

Rafael Darijo Escamilla

LA SECRETÀRIA DE LA MANCOMUNITAT

Celia Zenón Estellés